

# Norsk Lovtidende.

Utgitt efter offentlig foranstaltning

ifølge lov av 1 april 1876.

Nr. 35

Utgitt 3 september.

1910

## Kongelig resolution

av 2 september.

2 septbr.

- I. Det tidligere utfærdigede eksemplar av »lov av 25 juli 1910 indeholdende forandringer i lov om forfatterret og kunstnerret av 4 juli 1893«<sup>1)</sup> tilintetgjøres og der foretages en ny og korrekt utfærdigelse av nævnte lov.
- II. Den nye utfærdigelse befales indtatt i Norsk Lovtidende.

## Lov<sup>2)</sup>

indeholdende forandringer i lov om forfatterret og kunstnerret av 4 juli 1893.

25 juli.  
Nr. 5.

## Vi Haakon, Norges Konge, gjør vitterlig:

at Os er blit forelagt Stortingets beslutning, av 21 juli 1910 saalydende:

### I.

Efternævnte paragraffer i lov om forfatterret og kunstnerret av 4 juli 1893 skal herefter lyde saaledes:

§ 1. En forfatter har med de av denne lov følgende indskrænkninger udelukkende ret til at offentliggjøre sit skrift: Ved avskrivning, ved mangfoldiggjørelse ad mekanisk eller kemisk vei, herunder ogsaa gjengivelse ved hjælp av mekaniske instrumenter, ved dramatisk — herunder ogsaa mimisk — opførelse og kinematografisk eller lignende fremstilling av saa-

<sup>1)</sup> Se Lovtid. 1ste avd. nr. 30, side 448.

<sup>2)</sup> Indtatt i henhold til ovenstaaende resolution av 2 septbr. 1910.

25 juli. dan opførelse, ved oplæsning eller anden ved sprogets hjælp  
Nr. 5. foretat gjengivelse.

Offentlig oplæsning eller fremsigelse av et utgit verk, der ikke har karakteren av dramatisk opførelse, er dog tillatt, dersom forfatteren ikke paa titelbladet eller foran verket har forbudt saadant.

§ 2. Likeledes har forfatteren udelukkende ret til paa hvilkensomhelst maate at offentliggjøre:

- a. Mundtlige foredrag;
- b. musikalske kompositioner;
- c. matematiske, geografiske, topografiske, naturvidenskabelige, tekniske og lignende tegninger og grafiske eller plastiske avbildninger, der efter sit hovedoiemed ikke er at anse som kunstverker;
- d. kinematografiske eller lignende produktioner, som ved sit arrangement eller forbindelsen av de fremstilte begivenheter danner et væsentlig nyt og selvstendig verk.

§ 4. Ingen oversættelse av et verk maa offentliggjøres uten samtykke av den, hvem forfatterretten tilkommer.

§ 5. Den, som oversætter, dramatiserer eller paa anden maate bearbeider et verk eller gjengir det i kinematografisk fremstilling eller ved mekaniske instrumenter, har for sin oversættelse, bearbeidelses eller gjengivelses vedkommende — med forbehold av den oprindelige forfatters rettigheter — samme ret som en forfatter.

§ 7. Ved dramatisk-musikalske verker samt musikverker, til hvilke der hører tekst, kommer reglerne i § 6 til anvendelse, forsaavidt angaar den samlede opførelse, utførelse eller utgivelse av tekst og musik.

Særskilt offentliggjørelse av teksten og musikken kan henholdsvis tekstforfatteren og musikkomponisten paa egen haand iverksette.

Tilsvarende regler gjelder for balletter, pantomimer og andre verker, til hvilke særskilt musik hører.

§ 9. Forfatteren kan overdra retten til offentliggjørelse av sit verk helt eller delvis.

Overdragelse av ret til offentliggjørelse paa en bestemt maate (trykning, dramatisk opførelse o. l.) hjemler ikke erhververen ret til offentliggjørelse paa anden maate eller til at foranstalte eller tillate oversættelser eller bearbeidelser.

Erhververen er uberettiget til uten forfatterens samtykke at offentliggjøre verket i forandret skikkelse.

Hvis ikke andet er vedtat, er forlæggeren uberettiget til at offentliggjøre mer end 1 oplag, der utenfor de i § 3, første stykke, nævnte tilfælde ikke maa overstige 1000 eksemplarer.

Saalænge det overdragne oplag ikke er utsolgt, er forfatteren uberettiget til at foranstalte nyt oplag. 25 juli.  
Nr. 5.

Naar forfatteren eller forlæggeren uberettiget foranstalter nyt oplag, eller naar forlæggeren lar det overdragne oplag avtrykke i et større antal eksemplarer, end han er berettiget til, kommer de i §§ 16, 17 og 19 om ulovlig mangfoldiggjørelse foreskrevne regler til anvendelse.

§ 10. Den, hvem en forfatter har overdrat ret til opførelse av et dramatisk — herunder ogsaa mimisk — eller et dramatisk-musikalsk verk, til kinematografisk fremstilling av et verk eller til offentlig utførelse av et musikverk, er i mangel av anden avtale berettiget til at opføre, fremstille eller utføre verket overalt, og saa ofte han vil, men kan ikke overdra denne ret til andre.

Saadan overdragelse skal, hvor ikke andet er vedtat, ikke være til hinder for, at forfatteren kan overdra lignende ret til andre eller selv la verket opføre, fremstille eller utføre.

Endvidere skal det, selv om en udelukkende ret til opførelse, fremstilling eller utførelse er overdrat nogen, staa forfatteren og hans arvinger, men ikke andre, der maatte være indtraadt i hans ret, frit for at overdra disse rettigheter eller selv la verket opføre, fremstille eller utføre, hvis den, hvem den udelukkende ret var overdrat, i 5 paa hinanden følgende aar ikke har gjort bruk av denne.

§ 14. Som krænkelse av forfatterretten ansees ikke:

- a. Optagelse av enkelte av tidligere utgivne verker utdragne stykker i et større hele, som efter sit hovedindhold er et selvstændig verk;
- b. lignende avbenyttelse, naar 10 aar er hengaat efter utløpet av det aar, i hvilket det benyttede verk først utkom, i samlinger, der av forskjellige forfatters eller komponisters verker er utdrat til kirkelig bruk eller til skolebruk eller lignende elementær undervisning;
- c. avtryk av enkelte tidligere utgivne mindre digte som tekst for musikalske kompositioner eller paa konsertprogrammer samt deres benyttelse som tekst ved offentlig utførelse av musikalske kompositioner, eller naar saadanne gjengives ved hjelp av mekaniske instrumenter;
- d. avtryk av enkelte tidligere utgivne mindre digte og prosastykker som forklarende tekst til kunstneriske illustrationer, naar disse sidste i overveiende grad er bestemmende for verkets betydning, og mindst 2 aar er hengaat efter utløpet av det aar, i hvilket skriftet først utkom;
- e. offentlig utførelse av sanger, dansemusik og enkelte smaa musikalske kompositioner, forsaavidt utførelsen ikke har karakteren av dramatisk opførelse, samt offentlig utførelse

25. juli.  
Nr. 5.

av andre musikalske verker, naar enten tilhørerne har adgang dertil uten betaling og utførelsen heller ikke iøvrig sker i erhvervsoiemed, eller inntægten er bestemt til veldædige oiemed og den eller de medvirkende ikke oppbærer noget vederlag for sin virksomhet.

§ 16. Av et i strid med nærværende lov i eller utenfor riket trykt eller avskrevet verk skal alle til offentliggjørelse bestemte eksemplarer, som her i riket forefindes, konfiskeres og tilintetgjøres.

Hvis kun en del av verket er en ulovlig gjengivelse av en andens verk, finder konfiskation og tilintetgjørelse saavidt mulig kun sted for denne dels vedkommende.

Likeledes skal alle plater, former og lignende udelukkende til ulovlig eftergjørelse brukelige materialer konfiskeres og tilintetgjøres eller dog bringes i en saadan form, at misbruk av disse ikke mer kan finde sted.

Dog kan den forurettede — eller hvis flere er krænket, disse i forening — fordre sig de konfiskerte saker utlevert efter vurdering. Denne vurdering, hvorved gjenstandene ikke maa ansættes til høiere værdi end de til deres forfærdigelse bevislig medgaaede utgifter, kan av den forurettede forlanges foretat, forinden han erklærer, om han fordrer de konfiskerte saker utlevert.

Tilsvarende regler kommer til anvendelse paa de avskrifter, plater, valser, baand og lignende, som er bestemt til bruk ved uretmæssig offentlig opførelse av dramatiske eller dramatisk-musikalske verker, kinematografisk fremstilling av et verk eller uretmæssig offentlig utførelse av musikalske kompositioner.

Hvis de i det foregaaende omtalte handlinger er foretat i begrundet god tro, kan de ulovlig eftergjorte eksemplarer samt plater, former og lignende ikke fordres utlevert eller tilintetgjort, hvis eieren drar omsorg for, at de tages i offentlig forvaring for ham, indtil forfatterretten ophører.

§ 17. Den, som forsætlig eller uagtsomt i strid med nærværende lov mangfoldiggjør et verk eller indfører et verk, som ikke lovlig kan offentliggjøres her i riket, eller som vidende forhandler, utdeler eller utleier et i strid med denne lov her i riket mangfoldiggjort eller indført verk, straffes, forsaavidt han ikke ved sit forhold maatte ha forskyldt høiere straf, med bøter.

Derhos skal den skyldige erstatte den eller de forurettede al ved den ulovlige offentliggjørelse foraarsaket skade. Denne erstatning skal saavidt mulig beregnes efter bokladeprisen for et saa stort antal eksemplarer av den sidste retmæssige utgave, som det kan opplyses eller med rimelighet kan skjønnes, at der er avhændet av den ulovlige gjengivelse, eller, hvis

denne fremgangsmaate er uanvendelig, fordi verket ikke tidligere har været utgit, eller av andre grunde, efter saa vidt mulig tilsvarende regler. 25 juli. Nr. 5.

Den ulovlige eftergjørelse er fuldbgyrdet, naar et eksemplar av den uberettigede gjengivelse foreligger færdig.

§ 18. Forsætlig eller uagtsom uretmæssig offentlig opførelse av dramatiske eller dramatisk-musikalske verker, oplæsning, kinematografisk fremstilling, utførelse av musikalske kompositioner eller benyttelse av en tekst til saadan utførelse straffes med bøter.

Derhos skal den skyldige gi den eller de forurettede fuldstændig erstatning for den skade, han eller de herved skjønnes at ha lidt. Denne erstatning maa i intet tilfælde fastsættes til mindre end den ved en saadan opførelse, oplæsning, fremstilling eller utførelse indvundne netto-indtægt, eller hvis den uretmæssige benyttelse av verket kun har utgjort en del av saadan opførelse, oplæsning, fremstilling eller utførelse, til en forholdsvis del derav.

§ 20. Den, som forsætlig eller uagtsomt undlater den i §§ 14 og 15 foreskrevne angivelse av kilden, straffes med bøter.

Erstatningsansvar og konfiskation indtræder ikke i dette tilfælde.

§ 37. Denne lov kommer til anvendelse paa alle verker av norske undersaatte samt paa verker av fremmede undersaatte, der er utkommet paa norsk forlag.

Som norsk ansees et forlag, naar samtlige ansvarlige deltagere i firmaet eller, hvis forretningen drives av et uansvarlig selskap, naar samtlige medlemmer av dettes bestyrelse har fast hjem i Norge.

Under forutsætning av gjensidighet kan bestemmelserne i nærværende lov ved kongelig anordning helt eller delvis gjøres anvendelig paa verker, som først er utgit i et andet land, verker av vedkommende lands undersaatte, som ikke er utgit, og efter omstændighetene paa alle verker, der beskyttes i et andet land som der hjemmehørende.

## II.

Denne lov, som træder i kraft den 9 september 1910, kommer til anvendelse ogsaa paa de før dens ikrafttræden frembragte eller offentliggjorte verker, dog med de i loven av 4 juli 1893 § 38 indeholdte innskærnkninger og forøvrig paa følgende vilkaar:

- a. Med hensyn til oversættelsesretten beskyttes ikke verker, som ved denne lovs ikrafttræden allerede har foreligget i bokhandelen i mer end 10 aar.

- 25 juli. Nr. 5.
- b. For musikalske kompositioners vedkommende gjælder bestemmelsen i § 14 e ikke de før lovens ikrafttræden utgivne verker, ved hvilke der er gjort forbehold om ret til offentlig utførelse.
  - c. Enhver komposition eller ethvert verk, som før lovens ikrafttræden allerede er overført til mekaniske instrumenter eller dertil hørende indretning, kan av hvemsomhelst overføres paa samme maate og deres kopi sælges, mangfoldiggjøres og offentlig opføres.

Ti har vi antat og bekræftet, likesom Vi herved antar og bekræfter samme som lov, under Vor haand og rikets segl.

Git paa Kristiania Slot den 25 juli 1910.

**Haakon.**

(L. S.)

Konow.

Hesselberg.

2 septbr.

## Kongelig anordning

angaaende utvidelse av bestemmelserne i lov av 25 juli 1910 indeholdende forandringer i lov om forfatterret og kunstnerret av 4 juli 1893 og av lov om ret til fotografier av 11 mai 1909 til at omfatte verker hjemmehørende i et av Bernerunionens øvrige land.

## Vi Haakon, Norges Konge, gjør vitterlig:

Idet Vi samtidig hermed har ratifisert den i Berlin den 13 november 1908 undertegnede reviderte Bernerkonvention angaaende beskyttelse av literære og kunstneriske verker med følgende forbehold:

- a. For art. 2 forsaavidt den bestemmer, at uttrykket »literære og kunstneriske verker« omfatter arkitektoniske verker — idet Norge forblir bundet av art. 4 i Bernerkonventionen av 9 september 1886, forsaavidt den bestemmer, at uttrykket »literære og kunstneriske verker« omfatter plantegninger, skisser og plastiske verker vedrørende arkitekturen.
- b. Forsaavidt angaar gjengivelsen av artikler i aviser eller tidsskrifter (art. 9 i den reviderte konvention), idet Norge forblir bundet av art. 7 i Bernerkonventionen av 9 september 1886.
- c. Forsaavidt angaar anvendelsen av de konventionelle bestemmelser paa verker, som ved konventionens ikrafttrædelse endnu ikke er faldt i det fri i sit hjemland (art. 18

i den reviderte konvention), idet Norge forblir bundet av 2 septbr. art. 14 i Bernerkonventionen av 9 september 1886; og med hjemmel av lov om forfatterret og kunstnerret av 4 juli 1893 § 37, lov av 25 juli 1910 indeholdende forandringer i lov om forfatterret og kunstnerret av 4 juli 1893 og lov om ret til fotografier av 11 mai 1909 § 17, — anordner Vi herved:

§ 1. Likesom tidligere bestemmelseerne i lov om forfatterret og kunstnerret av 4 juli 1893 blir fremtidig bestemmelseerne i lov av 25 juli 1910 indeholdende forandringer i lov om forfatterret og kunstnerret av 4 juli 1893 samt i lov om ret til fotografier av 11 mai 1909 utvidet til at omfatte verker hjemmehørende i et av de land, som tilhører Bernerunionen, nemlig: Det Tyske Rike, Belgien, Danmark, Spanien, Frankrike, Storbritannien, Haiti, Italien, Japan, Liberia, Luxemburg, Monaco, Sverige, Schweiz, Tunis.

§ 2. Retsbeskyttelsen i henhold til nærværende anordning bortfalder i Norge i det øieblik, et verk i sit hjemland ophører at være gjenstand for retsbeskyttelse, selv om beskyttelsen efter norsk lov er av længere varighet.

§ 3. Nærværende anordning træder i kraft 9 september 1910.

Hvorefter alle vedkommende har at rette sig.

Git paa Kristiania Slot den 2 september 1910.

Under Vor haand og rikets segl.

**Haakon.**

(L. S.)

Konow.

Hesselberg.

### **Kongelig resolution**

av 2 september.

2 septbr.

I henhold til lov til beskyttelse av barn mot bruk av tobak av 19 april 1899 meddeles stadfæstelse paa nedenstaaende av herredsstyret for Buksnes herred, Nordlands amt, under 26 juli 1910 fattede beslutning til vedtægt for nævnte herred angaaende salg av tobak til barn m. v.:

Det er forbudt i Buksnes herred at sælge tobak — av hvad slags det end er — til barn under 15 aar, selv om barnet opgir, at tobakken er til voksne. Dog kan barnet faa kjøpt tobak til voksne, naar det har med sig underskrevet og datert rekvisitionsseddel, som lyder paa et bestemt kvantum.

§ 2. Likeledes er det forbudt for voksne at kjøpe tobak til bruk for eller efter opfordring av barn under 15 aar eller

2 septbr. la saadant barn faa tobak som gave, laan, bytte eller som vederlag for arbeider eller personlig ydede tjenester.

§ 3. Dersom barn under 15 aar paa offentlig vei, plass eller andre offentlige steder bruker tobak, tobakspiper, cigar, cigaretter eller lignende, kan politiet ta det ovennævnte fra dem.

§ 4. Overtrædelse av disse vedtægter straffes med bøter.

2 septbr.

## Kongelig resolution

av 2 september.

I. I henhold til § 11, jfr. § 4, i lov om sundhetskommisjoner m. v. av 16 mai 1860 meddeles approbation paa de av Askers herredsstyre, Akershus amt, i møte 6 juni 1910 fattede beslutninger om nye almindelige sundhetsforskrifter for herredet samt om »Regler for bakerier og deres renhold«, dog med en enkelt forandring.

II. De sundhetsforskrifter for herredet, som blev approbert ved resolutioner av 25 juli 1881 og 8 april 1890, ophæves fra den dag, ovennævnte forskrifter træder i kraft.

De approberte sundhetsforskrifter og regler er saalydende:

### Sundhetsregler.

#### § 1.

a. Ethvert beboelseshus skal, medmindre sundhetskommisjonen maatte fritta derfor, opføres paa undermur av graasten eller andet dermed likestillet materiale. Muren maa ikke noget sted være av mindre høide end 20 cm. over jorden. Grundmuren skal gaa dypere ned end tælen. Husets nærmeste omgivelser skal utjevnes og avgrøftes saaledes, at saavel grundvand som overvand har frit avløp fra bygningen. Grundmuren skal tættes forsvarlig. Hvis der ikke er kjælder, skal der i muren under huset anbringes to eller flere motstaaende trækhuller av mindst 8 cm.s tversnit. Der maa ved isolation sørges for, at fugtighet ikke kan trænge op fra grunden.

b. Gulvet maa — ialfald i nederste stokverk — gjøres dobbelt og mellemrummet fylles med tør lere eller anden fast og tør fyld. Beboelsesrum maa ikke ha mindre høide fra gulv til tak end 2,25 meter og mindst ett vindu maa kunne lukkes op.

c. Skal kjælderrum benyttes til bolig, til handel eller verksted, maa det være mindst 2,25 meter høit. Der maa sørges for tilstrækkelig lys; rummet skal ogsaa ligge mot sol-

siden. Grunden under et saadant kjælderrum skal være 2 septbr. fylt med et 20 cm. høit lag av pukket sten, gulvet dobbelt og med tør fyld. Der maa findes ovn og friluftskanal, gaaende gjennom yttermuren under gulvet og utmundende inde i værelset bak ovnen i en høide av 1,50 meter.

d. Hvis koke-ovn benyttes i beboelsesrum, maa den forsynes med hætte, som leder dampen ut i fri luft.

§ 2. Til ethvert beboelseshus eller for hver opsidder paa en gaard skal der være et privet, som skal tømmes saa ofte som nødvendig og være saaledes beliggende og indrettet, at stank og avløp hindres. Ved bygninger og steder, hvor der ofte samles mange mennesker (kirker, hoteller, fabrikker, jernbanestationer o. l.) skal priveter findes i tilstrækkelig antal, og de maa ofte vaskes. Sundhetskommisjonen kan paabyde tømning saa ofte, den finder det nødvendig. Privet maa ikke anbringes nær brønd eller sted, hvorfra drikkevand tages, likesom tilsig fra privet til saadanne steder eller vei ikke maa tillates.

Hvor sundhetskommisjonen finder det fornødent, kan den paabyde tette beholdere, som let kan tømmes. Priveter inde i beboelseshus (vandklosetter, torvstrøklosetter) maa ikke anbringes uten sundhetskommisjonens nærmere bestemmelse.

§ 3. Hester, kjø, svin, faar, gjeter eller fjærkræ maa ikke huses i eller under beboelsesrum eller hvor der opbevares matvarer.

§ 4. Huseiere og leiere maa paase, at feieskarn, avfald, spildvand o. l. ikke henkastes saaledes, at stank eller ulemper forvoldes. Det maa ofte blandes og dækkes med jord eller torvmuld, saa stank hindres. I tettere bebyggede strøk er enhver eier av hus, som ikke ligger over 32 meter fra sjøen eller offentlig kloak, forpligtet til at lægge kloakledning, naar sundhetskommisjonen maatte finde det fornødent. Nærmere regler gives i de enkelte tilfælde.

§ 5. Huseiere (leiere) skal være forpligtet til at rengjøre fortaag og grøfter langs veier, som støter til deres hus eller gaardsrum saa ofte, som sundhetskommisjonen forlanger det.

§ 6. Sundhetskommisjonen kan negte beboelse av hus eller værelser, som ved mangel paa lys og luft eller ved fugtighet, urenlighet, overfyldning med mennesker o. l. findes at være skadelige for sundheten, indtil manglerne er rettet.

I forsamlingsrum o. l. skal der anbringes spyttbakker med sagflis, torvmuld e. l. De maa rengjøres hver dag, de er benyttet.

§ 7. Brønder og vandbeholdere skal være rene og fri for forurensende tilløp. De skal være saaledes overbygget, at ikke overvand kan rinde ned deri. De skal være overdækket og maa aldrig forurenses ved vaskning eller paa anden maate.

2 septbr. § 8. Gjødselel pudret maa ikke uten vedkommende eiers eller sundhetskommis­ sions tilladelse oplægges nærmere andenmands eiendom end 25 meter, medmindre den skal brukes til jord, som ligger i mindre avstand fra saadant sted end nævnt. I saa fald skal den dækkes med jord e. l., saa stank hindres. Gjødselekjældere under eller ved fjøs og stald fritages herfor under henvisning til § 15.

Ved kjørsel av gjødselel o. l. paa offentlig vei skal kjøre­ greierne være tette, saa spild undgaas.

§ 9. Naar der agtes sat igang fabrikk, industrielt anlæg eller lignende, hvorved der kan fryktes at opstaa forurensning av luften f. eks. ved røk, stank, eller som paa anden maate kan bli skadelig for de omkringboende, skal plan for arbeidet fore­ lægges sundhetskommis­ sionen, forinden anlægget paabegyndes. Finder denne, at anlægget vil bli skadelig for sundheten, maa det ikke sættes iverk, før manglerne er avhjulpet. I virk­ somhet værende bedrift av denne art er underkastet sundhets­ kommis­ sions tilsyn, og vedkommende er forpligtet til at rette sig efter sundhetskommis­ sions paabud.

§ 10. Sundhetskommis­ sionen kan forbyde salg av fordærvede og for sundheten skadelige nærings- og nydelsesmidler og kan, om fornødiges, la dem tilintetgjøre. Hvis avgjørelse maa ske straks, kan bedømmelse herav og foreløbig stansning av saadanne varers salg paa sundhetskommis­ sions vegne utføres av dens ordfører.

§ 11. Butikk eller rum, hvorfra der sælges nærings- eller nydelsesmidler, som er utildækket og derfor direkte utsat for at forurennes, maa ikke ved dør eller aapning staa i forbindelse med rum, som benyttes som soverum. Der skal i saadanne ut­ salg findes vaskestol, rikelig vand, sæpe og haandklær, saa den sælgende ofte kan vaske sine hender.

Matvarer maa ikke indpakkes i avis­ papir eller andet urent omslag.

§ 12. Ved optræden av sykdomstilfælde av smitsom eller ondartet beskaffenhet, maa de av sundhetskommis­ sionen eller dens ordfører til enhver tid og for hvert enkelt tilfælde givne regler nøie overholdes.

Enhver i Askers herred praktiserende læge, uanset om han er bosat i herredet eller ikke, skal uopholdelig anmelde til sund­ hetskommis­ sionen ethvert tilfælde av epidemisk og smitsom sykdom, som han faar under behandling. Enhver i herredet bosat læge skal hver maaned indsende opgave over de tilfælde av epidemisk og smitsom sykdom, som han i den forløpne maaned har iagttat.

§ 13. Undlater nogen at etterkomme disse sundhetsregler eller iøvrig sundhetskommis­ sions lovmedholdelig givne paabud,

kan sundhetskommisjonen la det fornødne utføre for vedkom- 2 septbr. mendes regning. Sundhetskommisjonens ordfører skal i fornødent fald bevirke overtrædelsen paatalt.

Hvor der er tvist om, hvem der skal etterkomme paabudet, har sundhetskommisjonen at holde sig til eieren av det hus, den grund eller gjenstand, hvor misligheten er paavist. Det paahviler sundhetskommisjonens medlemmer at paase disse regler overholdt og at melde overtrædelser til ordføreren.

§ 14. Fartøier, som ligger inden Askers herreds omraade, og deres besætninger og passagerer er underkastet disse regler, dog med den begrænsning, som maatte følge av lov av 17 juni 1909 § 5.

§ 15. Sundhetskommisjonen kan om nødvendig indrømme avvikelser fra disse regler.

§ 16. Et eksemplar av disse regler skal altid være opslaat i skolerne og kommunelokalet i Asker.

§ 17. Overtrædelse av disse regler straffes efter straffelovens §§ 339 og 357.

### Regler for bakerier og deres renhold.

1. Bakerirummene skal være nogenlunde rummelige og luftige.
2. I bakerirummene maa der sørges for rikelig lys ved at der anbringes et tilstrækkelig stort antal vinduer, der ikke bør være for smaa. Mindst ett vindu maa kunne aapnes.
3. Der skal sørges for, at asken fra ovnen ved utrakningen falder ned i en ildskuffe, saa det ikke støver utover i rummet.
4. Bakerier maa ikke benyttes, uten at indredningen er godkjendt av sundhetskommisjonen eller av samme opnævnte mænd.
5. Gjenstande, som ikke vedkommer bakeribedriften, og som kan gi anledning til støv og stank i bakerirummene eller hindre disse rums rengjøring, maa ikke findes i bakeriet eller i rum, som staar i aapen forbindelse med dette.
6. Bakeriet og rum, som staar i aapen forbindelse hermed, maa altid holdes omhyggelig rene.

Hver dag efter endt arbeide maa gulvene omhyggelig rengjøres enten ved feining, skrapning eller vaskning. Aske og avfald maa hver dag fjernes.

Vægger og tak maa helt rengjøres mindst hvert fjerdingaar, samtidig overkalkes murvægger. Vinduene maa til enhver tid holdes rene. Under rengjøringen av bakeriet skal bakverk fjernes eller omhyggelig tildækkes.

7. Traug, surkasser og andre til bakningen benyttede gjenstande, som hylder, plater o. l., maa altid holdes omhyggelig rene.

2 septbr. Smør, melk og andre til bakning benyttede stoffe maa opbevares i rene, tildækte kar.

De stoffe, som benyttes til strykning av bakverk, maa til-laves for dagens behov.

Strykvisker maa ikke samtidig benyttes til forskjellige stoffe, og maa hver dag rengjøres i kokende vand.

8. Melsækker skal avbørstes og omhyggelig renses for smuds før indholdet tømmes i bakertrauet.

9. Tobaksrøkning og henlæggen av pipe og tobak i bakerierne maa ikke finde sted.

10. Bakerne skal under arbeidet bruke en egen dragt, som ikke maa brukes utenfor bakeriet, og som maa vaskes minst én gang om uken.

11. Bakerne maa vaske armer og hender før bakningen be-gynder.

I ethvert bakeri skal der findes vaskevandsstel, sæpe og rene haandklær til bakerne.

12. Alt bakverk maa behandles renlig og ved ombringen føres i tildækte kurver og vogner, som daglig eftersees og renses.

2 septbr.

## Kongelig resolution

av 2 september.

1. I medhold av § 6 i lov om vernskogens bevarelse og mot skogens ødelæggelse m. v. av 8 august 1908 meddeles approbation paa de av herredsstyret for Vefsens herred, Nordlands amt, i møte den 10 februar 1910 be-sluttede vedtægter mot skogens ødelæggelse inden herredet, dog med nogen forandringer.

2. De ved kongelig resolution av 24 februar 1900 approberte vernskogvedtægter for herredet op-hæves fra den tid, de nye skogvedtægter træder i kraft.

§ 1. Aavirkning til salg eller industriel produktion av bartrær, som 6 meter fra marken holder mindre tvermaal end 18 cm. utenpaa barken paa træets bredeste kant, er forbudt. Aavirkning av birk, som ved avhugget holder mindre tvermaal end 11 cm., er forbudt.

§ 2. Til husbehov eller gaardsfor nødenhet for den eien-dom, under hvilken skogen er matrikulert eller til fyldestgjørelse av hugstret, der maatte tilkomme nogen som eier eller bruker av jordeiendom, maa ikke aavirkes bartrær, som 6 meter fra marken holder mindre tvermaal end 14 cm. utenpaa barken paa træets bredeste kant.

§ 3. Uten hinder av nærværende vedtægter kan aavirkes 2 septbr. helt tørre (døde) eller vindfældte trær samt efter utblinkning av opsynsmændene:

- a. Undertrykte, uveksterlige eller vantrevne trær.
- b. Syke eller beskadigede trær.
- c. Trær, som av hensyn til den øvrige skogs trivsel eller til befordring av skogens ettervekst bør hugges. Under utblinkning av de under litra a, b og c nævnte trær hugges merke paa rot og stamme med en av herredsstyret godkjendt blinkøks.

Opsynsmændene er berettiget til at fordre gjensat friske, kraftige frøtrær, hvor dette findes paakrævet av hensyn til skogens ettervekst.

§ 4. Skogeiere og hugstberettigede pligter, forinden friske trær hugges, at nytte tørre trær, top og avfald — forsaavidt dette virke er tjenlig for øiemedet og uten uforholdsmæssig forøket besvær kan tages.

§ 5. Næverflekning er forbudt undtagen paa de trær, som det efter vedtægtene er tillatt at hugge.

§ 6. Barkflekning paa andre trær end dem, som i samme aar skal hugges, rottørkning, sæving og barhugst paa staaende trær likesom tophugning av staaende løvtrær er forbudt.

§ 7. Herredet inddeles i opsynsdistrikter og for hvert distrikt ansættes en opsynsmand, der har at paase vedtægtenes overholdelse m. v. samt forøvrig at rette sig efter den av herredsstyret utfærdigede instruks.

Opsynsmændenes løn utredes av herredskassen mot lovbestemt refusion av statskassen. Dog pligter skogeier og bruks- eller hugstberettigede at yde den opsynsmand, som utfører blinkning, utvisning eller andet lignende arbeide for ham i skogen, betaling for utført arbeide.

§ 8. Overtrædelse av nærværende vedtægter straffes efter den almindelige borgerlige straffelovs § 339.

## Kongelig resolution

2 septbr.

av 2 september.

- I. I henhold til lov om veivæsenet av 15 september 1851 § 58, 3dje avdeling, kfr. lov av 6 juli 1892, meddeles stadfæstelse paa den av Bratsbergs amtsting ved beslutning av 18 juni 1910 vedtagne ændring i de ved kongelige resolutioner av 2 september 1899 og 24 oktober 1908 approberte vedtægter for benyttelse av motorvogner

2 septbr. paa offentlige veier inden Bratsbergs amt, hvorefter vedtægtenes § 20, 2det afsnit, skal lyde saaledes:

»Paa flate veistrækninger, der har rummelige kurver og liten trafik, skal største tillatte kjørehastighet være:

1. For vogner, som lastet veier under 2000 kg., 15 km. i timen. Amsutvalget kan efter indhentet uttalelse fra amtsingeniøren meddele tilladelse for vogner, som gaar i faste ruter, og som lastet veier under 2000 kg., at kjøre 30 km. i timen.

2. — — — — — »

II. Foranstaaende bestemmelser stadfæstes som gjældende indtil videre.

Utgiver: Fred. T. Salicath.

Grøndahl & Søns boktrykkeri. Kristiania.